



# ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

## අති විශේෂ

අංක 1513/33 – 2007 සැප්තැම්බර් 07 වැනි සිකුරාදා – 2007.09.07

(ආණ්ඩුවේ බලයපිට ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී)

## I වැනි කොටස : (I) වැනි ඡේදය - සාමාන්‍ය

### ආණ්ඩුවේ නිවේදන

#### රේගු නිවේදනය

රේගු ආඥාපනත (235 වන අධිකාරය ) 101 (1) වගන්තිය යටතේ කරනු ලබන නියෝගය

රේගු කටයුතුවලදී අන්‍යෝන්‍ය පරිපාලනමය සහායවීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය සහ අනෙකුත් “සාර්ක්” (SAARC - South Asian Association for Regional Cooperation ) සාමාජික රාජ්‍යයන් වන බංග්ලාදේශ සමූහාණ්ඩුව, භූතාන් රාජධානිය, ඉන්දීය සමූහාණ්ඩුව, මාල දිවයින් සමූහාණ්ඩුව, නේපාල රාජධානිය සහ පාකිස්තාන ඉස්ලාමීය සමූහාණ්ඩුව යන රාජ්‍යයන් අතර, 2005 නොවැම්බර් මස 13 වන දින අත්සන් කරන ලද සහ මෙහි උපලේඛනයේ දක්වා ඇති බහු පාර්ශ්වීය ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක කළ යුතු බව රේගු ආඥාපනතේ 101(1) වගන්තිය යටතේ පැවරී ඇති බලතල ප්‍රකාරව, මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන අමාත්‍ය මහින්ද රාජපක්ෂ වන මම අමාත්‍ය මණ්ඩලයේ අනුමැතිය සහිතව, මෙයින් නියෝග කරමි.

මහින්ද රාජපක්ෂ,  
මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන අමාත්‍ය.

2007 සැප්තැම්බර් මස 04 වැනි දින,  
මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන අමාත්‍යාංශය,  
කොළඹ 01 දී ය.

#### උපලේඛනය

රේගු කටයුතුවලදී අන්‍යෝන්‍ය පරිපාලන සහාය ලබා ගැනීම පිළිබඳ සාර්ක් ගිවිසුම

මෙහි මින්මතු ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයක් යනුවෙන් සඳහන් කරනු ලබන්නා වූ බංග්ලාදේශ සමූහාණ්ඩුවත්, භූතාන් රාජධානියත්, ඉන්දීය සමූහාණ්ඩුවත්, මාලදිවයින් සමූහාණ්ඩුවත් නේපාල රාජධානියත්, පකිස්තාන ඉස්ලාමීය සමූහාණ්ඩුවත්, ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයත් යන සාමාජික රටවලින් සමන්විත සාර්ක් (කලාපීය සහයෝගීතාව සඳහා වන දකුණු ආසියාතික සංගමය ) ආණ්ඩු :

ස්වකීය ජනතාවගේ යහපත සඳහා සියලු රාජ්‍යයන්හි ස්වෛරී සමානාත්මතාව, නිදහස් සහ භෞමික අඛණ්ඩතාව පිළිබඳ මූලධර්ම කෙරෙහි පූර්ණ ගෞරවාදරයෙන් හා අන්‍යෝන්‍යව උපකාර කිරීමේ ජීව ගුණයකින් යුතුව කලාපීය සහයෝගීතාව ප්‍රවර්ධනය කිරීමේ වගකීම විසින් පෙළඹවනු ලැබීමෙන් ද,

2006 ජනවාරි මස 01 වනදා සිට ක්‍රියාත්මක වීමට නියමිත දකුණු ආසියාතික නිදහස් වෙළඳ කලාපය ( SAFTA ) ප්‍රවර්ධනය කිරීමේ පොදු අභිලාෂය සිහිපත් කරමින් සහ ඔවුන්ගේ රේගු පරිපාලන අතර, සමීප සහයෝගීතාව කලාපය තුළ වෙළඳාම පහසු කරවන බව ඒත්තු ගනිමින් ද,

ස්වකීය රේගු නීති භාවිතා කිරීම හා ක්‍රියාත්මක කිරීම, සම්බන්ධකාරණාවලදී කලාපීය සහයෝගීතාවේ අවශ්‍යතාව හඳුනා ගනිමින් ද,

රේගු බදු සහ වෙනත් බදු නිවැරදිව තක්සේරු කිරීමෙන් රේගු පරිපාලන මගින් නිශ්චිත භාණ්ඩ හා සම්බන්ධ තහනම් කිරීම්, සීමා කිරීම් සහ පාලන ක්‍රියා මාර්ග නිසි සේ ක්‍රියාත්මක කිරීමේ වැදගත්කම සලකා ද,

රේගු නීතියට එරෙහි වරදවල් ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයන්ගේ ආරක්ෂාවටත්, ඒවායේ ආර්ථික, වාණිජ්‍ය, මූල්‍ය, සමාජීය, මහජන සෞඛ්‍ය සහ සංස්කෘතික අයිතීන්ටත් අගති සහගත යයි සලකමින් ද,

පැහැදිලි නෛතික විධිවිධාන මත පදනම් වූ රේගු පරිපාලන අතර සමීප සහයෝගීතාව මගින් රේගු වරදවලට එරෙහිව ක්‍රියා කිරීම වඩාත් කාර්යක්ෂම කළ හැකි බව ඒත්තු ගනිමින් ද,

රේගු සහයෝගීතා සභාවේ (ජගත් රේගු සංවිධානය) අදාළ සාධන පත්‍ර සැලකිල්ලට ගනිමින් සහ,

තහනම් කිරීම්, සීමා කිරීම් සහ නිශ්චිත භාණ්ඩ සම්බන්ධයෙන් විශේෂ පාලන ක්‍රියාමාර්ග අඩංගු අන්තර් ජාතික ගිවිසුම් ද සැලකිල්ලට ගනිමින් ද, පහත සඳහන් පරිදි ගිවිස ගෙන ඇත්තේ ය.

### I වන පරිච්ඡේදය

#### අර්ථ නිරූපනය

#### I වන වගන්තිය

මෙම ගිවිසුමේ පරිමාර්ථ සඳහා :

- “රේගු පරිපාලනය ” යන්නෙන් මෙම ගිවිසුමේ ඕනෑම විධිවිධානයකට අදාළ කර ගැනීම සඳහා ජාතික නීතිය යටතේ අනුමත කරනු ලැබූ සහ ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයක රේගු අධිකාරියක් හෝ වෙනයම් අධිකාරියක් අදහස් වේ.
- “රේගු නීතිය” යන්නෙන් ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයක් විසින් තහනම් කිරීමේ, සීමා කිරීමේ සහ පාලනය කිරීමේ ක්‍රියාමාර්ගවලට අදාළ නෛතික හා පරිපාලන විධිවිධාන ද ඇතුළත්ව, භාණ්ඩ ආනයනය, අපනයනය, අන්තර් නාවික ප්‍රවාහනය, සංක්‍රමණය, ගබඩා කිරීම හා භාණ්ඩ සංසරණය සම්බන්ධයෙන් ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයක රේගු පරිපාලනය විසින් අදාළ කරගනු ලැබිය හැකි හෝ ක්‍රියාවේ යෙදවිය හැකි නෛතික හෝ පරිපාලනමය විධිවිධාන අදහස් වේ.
- “රේගු වරද ” යන්නෙන් රේගු නීතියක් කඩකිරීමක් හෝ කඩකිරීමට තැත්කිරීමක් අදහස් වේ.
- “තැනැත්තා ” යන්නෙන් පද සම්බන්ධයෙන් අන්‍යාර්ථයක් අවශ්‍ය වුවහොත් විනා ස්වභාවික හා නෛතික සහ තැනැත්තන් දෙදෙනාම අදහස් වේ.
- “පුද්ගල දත්ත ” යන්නෙන් හඳුනාගත් හෝ හඳුනාගනු ලැබිය හැකි ස්වභාවික තැනැත්තෙකුට අදාළ ඕනෑම දත්තයක් අදහස් වේ.
- “තොරතුරු ” යන්නෙන් සකස් කර ඇති හෝ විශ්ලේෂණය කර ඇති හෝ තැනි කවර හෝ දත්ත ලේඛන, වාර්තා සහ ඉලෙක්ට්‍රොනික දත්ත හෝ ඒවායේ සහතික කළ හෝ නිවැරදි බවට සහතික කළ හෝ පිටපත් ද ඇතුළත්ව ඕනෑම ආකෘතියක වෙනත් සන්නිවේදන ද අදහස් වේ.
- “රහස් තොරතුරු ” යන්නෙන් යම් රේගු වරදකට අදාළ යම් සංඥාවක් කිරීම සඳහා සකස් කරනු ලැබූ සහ /හෝ විශ්ලේෂණය කරන ලද තොරතුරක් අදහස් වේ.

08. “ඉල්ලීම කරන පරිපාලනය” යන්නෙන් සභාය ඉල්ලන රේගු පරිපාලනයේ අදහස වේ.
09. “ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය” යන්නෙන් සභාය ඉල්ලා සිටින්නේ කවර පරිපාලනයකින් ද එය අදහස් වේ.
10. “නිලධාරියා” යන්නෙන් රේගු නිලධාරියෙකු හෝ රේගු පරිපාලනය විසින් පත් කරනු ලබන වෙනත් රජයේ නිලධාරියකු අදහස් වේ.

## II වන පරිච්ඡේදය

ගිවිසුමේ විෂය පථය

### 2 වන වගන්තිය

01. ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයක් සිය රේගු පරිපාලන මගින් නීතිය නිසි ලෙස භාවිතා කිරීම සඳහා රේගු වරදවල් වැළැක්වීම, විමර්ශනය කිරීම හා ඒවාට එරෙහිව ක්‍රියා කිරීම සඳහාත්, මෙම ගිවිසුමෙහි විස්තර කරන ලද නියමයන් යටතේ එකිනෙකාට පරිපාලන සභාය ලබාදිය යුතුය.
02. ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයක් විසින් මෙම ගිවිසුම යටතේ දෙනු ලබන සභාය එහි ජාතික, නෛතික සහ පරිපාලනමය විධිවිධානවලට අනුකූලවත්, රේගු පරිපාලනයෙහි ප්‍රවීණතාවත් ලබාගත හැකි සම්පත්වල සීමාව තුළත්, කළ යුතුය.
03. මෙම ගිවිසුම මගින් ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයන් අතර අන්‍යෝන්‍ය පරිපාලනමය සභාය පමණක් ආවරණය වන අතර, ඔවුන් අතර පවත්නා අන්‍යෝන්‍ය නෛතික සභාය පිළිබඳ ගිවිසුම්වල වෙනස්කම් ඇති කිරීම මෙයින් අදහස් නොකෙරේ. අන්‍යෝන්‍ය සභාය ගිවිසුමට බැඳෙන ඉල්ලීම ලබන රාජ්‍යයක අනෙක් බලධාරීන් විසින් සැපයිය යුතු නම්, ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය විසින් එම නිලධාරීන්ට, දැනගත හැකි අවස්ථාවලදී, අදාළ ගිවිසුම හෝ වැඩපිළිවෙල පිළිබඳව දැන්විය යුතු ය.
04. මෙම ගිවිසුමේ විධිවිධාන මගින් කවර හෝ තැනැත්තෙකුට සභාය ඉල්ලීම ක්‍රියාවට නැංවීමට බාධා කිරීමේ අයිතියක් නොලැබිය යුතුය.

## III වන පරිච්ඡේදය

සභාය විෂය පථය

### 3 වන වගන්තිය

01. රේගු පාරිපාලන විසින් එක්කෝ ඉල්ලා සිටිවිට නැතහොත් ස්ව අභිලාෂය මත රේගු නීතිය නිසි ලෙස භාවිතා කිරීමටත් සහ රේගු වරදවල් වැළැක්වීම විමර්ශනය කිරීම සහ ඊට එරෙහිව ක්‍රියා කිරීමට වගබලා ගැනීම සඳහා උපකාරී වන තොරතුරු සහ රහස් තොරතුරු එකිනෙකාට සැපයිය යුතු ය.
02. රේගු පරිපාලන විසින් අනෙක් රේගු පරිපාලන වෙනුවෙන් විමසීම් කිරීමේදී, එම විමසීම් ඒ පරිපාලනය සඳහාම නැතහොත් ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ වෙනත් අධිකාරියක ඉල්ලීම මත කරනු ලබන්නා සේ ක්‍රියා කළ යුතුය.

### 4 වන වගන්තිය

රේගු පාරිපාලන විසින් එක්කෝ ඉල්ලුවිට නැතහොත් ස්ව අභිලාෂය මත රේගු නීතිය නිසි ලෙස භාවිතා කිරීමටත් සහ රේගු වරදවල් වැළැක්වීම විමර්ශනය කිරීම සහ ඊට එරෙහිව ක්‍රියා කිරීමට වග බලා ගැනීම සඳහා උපකාරීවන තොරතුරු සහ රහස් තොරතුරු එකිනෙකාට සැපයිය යුතුය. එම තොරතුරුවලට පහත සඳහන් කරුණු ඇතුළත් කළ හැකිය.

(අ) කාර්යක්ෂමතාව තහවුරු කරගනු ලැබූ ක්‍රියාත්මක කිරීමේ නව ශිල්පීය ක්‍රම ;

- (අ) රේගු වරදවල් සිදුකරන නව ප්‍රවනතා, මාර්ග හෝ ක්‍රම ;
- (ඈ) රේගු වරදවල් විෂය සේ හඳුන්වනු ලබන භාණ්ඩ මෙන්ම එම භාණ්ඩ සම්බන්ධයෙන් ප්‍රයෝජනයට ගනු ලබන ප්‍රවාහන හෝ ගබඩා කරන ක්‍රම ;
- (ඈ) රේගු වරදක් කර ඇති බව දන්නා හෝ රේගු වරදක් කිරීමට සැරසෙන බවට සැක කරනු ලබන තැනැත්තන් ;
- (ඉ) පාලන හා පහසුකම් සැපයීමේ පරමාර්ථ සඳහා, රේගු පරිපාලනවලට අවදානම් තත්ත්වයන් තක්සේරු කිරීමේදී උපකාර කළ හැකි වෙනත් දත්ත.

#### IV වන පරිච්ඡේදය

##### විශේෂ සභාය

##### 5 වන වගන්තිය

01. ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය විසින් ඉල්ලීමක් ලැබුණු විට රේගු නීතිය නිසි ලෙස, භාවිතා කිරීමට සභාය පිණිස නැතහොත් රේගු වංචා වැළැක්වීමේ දී, ප්‍රකාශයක සත්‍යතාව හෝ නිවරද්‍යතාව සැක කිරීමට හේතු ඇති ඉල්ලීම කරන පරිපාලනයට සභාය වීම සඳහා තොරතුරු සැපයිය යුතු ය ;
02. ඉල්ලීමෙහි ඉල්ලීම කරන පරිපාලනය විසින් ඉටු කිරීමට බාරගත් හෝ ඒ සඳහා මහත්සි ගත් සත්‍යායන පරිපාටිත්, ඉල්ලන ලද විශේෂිත තොරතුරුත්, නිශ්චිතව සඳහන් කළ යුතුය ;
03. ඉල්ලීම ලද පසු, ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය විසින් යම් රේගු කාරණාවකදී එම පරිපාලනයට සපයන ලද තොරතුරුවල නිරවද්‍යතාවය ගැන සැක කිරීමට හේතු ඇති ඉල්ලීම කරන පරිපාලනයට පහත සඳහන් කරුණුවලට අදාළ තොරතුරු සැපයිය යුතු ය ;
- (අ) ගිවිසුමට බැඳෙන ඉල්ලීම කරන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයට ආනයනය කරනු ලබන භාණ්ඩ ගිවිසුමට බැඳෙන ඉල්ලීම ලබන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයෙන් නීත්‍යානුකූලව අපනයනය කරනු ලැබ ඇති බව ;
- (ආ) ගිවිසුමට බැඳෙන ඉල්ලීම කරන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයෙන් අපනයනික භාණ්ඩ ඉල්ලීම ලබන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයට නීත්‍යානුකූලව අපනයනය කරනු ලැබ ඇද්ද යන බව සහ භාණ්ඩ යටත් කරන ලද යම් රේගු පරිපාටියක් ඇතොත් එය.

##### 6 වන වගන්තිය

ඉල්ලීම ලද පසු ඉල්ලීම කරනු ලබන පරිපාලනය විසින් හැකි ප්‍රමාණයකින් මනා පරීක්ෂණ පවත්වා ඉල්ලීම කරන පරිපාලනය වෙත පහත සඳහන් කරුණු ගැන තොරතුරු සැපයිය යුතුය :

- (අ) ඉල්ලීම කරන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයේ දී රේගු වරදක් කිරීමට පාවිච්චි කරනු ලැබ ඇති හෝ පාවිච්චි කළා යැයි සැක කෙරෙන හෝ ප්‍රවාහනයෙහි ඇති නැතහොත් ගබඩා කර ඇති භාණ්ඩ ;
- (ආ) ඉල්ලීම කරන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයේ දී රේගු වරදක් කිරීමට පාවිච්චි කරනු ලැබූ හෝ පාවිච්චි කළා යැයි සැක කෙරෙන ප්‍රවාහන ක්‍රම ;
- (ඇ) ඉල්ලීම කරන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයේ දී රේගු වරදක් කිරීම සම්බන්ධයෙන් යොදා ගනු ලැබූ බවට සැක කෙරෙන පරිශ්‍රයන් ;
- (ඈ) ඉල්ලීම කරන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයේ දී රේගු වරදක් කර ඇති බව හෝ කිරීමට සැරසෙන බව දන්නා තැනැත්තන්, විශේෂයෙන්ම ඉල්ලීම ලබන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයට හෝ ඉන් පිටතට සංක්‍රමණය වන්නන්.

7 වන වගන්තිය

- (1) රේගු පරිපාලන විසින් එක්කෝ ඉල්ලා සිටි විට නැතහොත් ස්ව අභිලාෂය මතම රේගු වරදක් ලෙස සලකනු ලබන හෝ සලකනු ලබන බව පෙනෙන සම්පූර්ණ කරන ලද හෝ සැලසුම් කරන ලද ගනුදෙනු පිළිබඳ තොරතුරු හෝ රහස් තොරතුරු එකිනෙකාට සැපයිය යුතු ය.
- (2) ගිවිසුමට බැඳෙන එක් රාජ්‍යයක ආර්ථිකයට, මහජන සෞඛ්‍යයට, මහජන ආරක්ෂාවට හෝ වෙනත් වැදගත් අයිතියකට සැලකිය යුතු හානියක් සිදුවන බරපතල අවස්ථාවන්හිදී, ගිවිසුමට බැඳෙන අනෙක් රාජ්‍යයේ රේගු පරිපාලනය විසින් හැකි සෑම විටම ස්ව අභිලාෂය මතම තොරතුරු හා රහස් තොරතුරු සැපයිය යුතු ය.

8 වන වගන්තිය

රේගු පරිපාලනය විසින්:

- (අ) දේපළ තහනමට ගැනීම, ආනයනය වළකාලීම හෝ අහිමි කිරීම ඇතුළත්ව තාවකාලික ක්‍රියාමාර්ග හෝ කෘත්‍යයක් ක්‍රියාවේ යෙදවීම සම්බන්ධයෙන් එකිනෙකාට සහාය වීමත් ;
- (ආ) දේපළ, මුදල් හෝ උපකරණත්වය පාලනයෙහි ද ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ ජාතික, නෛතික හා පරිපාලන විධි විධානවලට අදාලව, මෙම ගිවිසුම යටතේ සපයන සහායේ ප්‍රතිඵලයක් ලෙස අහිමිකරන ලද දේපළ, මුදල් හෝ උපකරණත්ව විකිණීමත් කළ යුතුය.

V වන පරිච්ඡේදය

තොරතුරු සහ රහස් තොරතුරු

9 වන වගන්තිය

1. මුල් තොරතුරු ඉල්ලා සිටිය යුත්තේ සහතික කළ හෝ සැබෑ බවට සහතික කරන ලද පිටපත් ප්‍රමාණවත් නොවන අවස්ථාවලදී පමණක් වන අතර, එම මුල් තොරතුරු හැකි ඉක්මණින් ආපසු යැවිය යුතුය. ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනයේ හෝ ඊට සම්බන්ධ නොවන පාර්ශ්වවල අයිතීන් නොවෙනස්ව තිබිය යුතුය. එබැවින් ඉල්ලීම් සමඟ ඉදිරිපත් කරනු ලබන යම් ලේඛනයක් වෙනොත් එය අවශ්‍යවන ප්‍රමාණය දක්වා ඉංග්‍රීසි භාෂාවට පරිවර්තනය කළ යුතුය.
02. මෙම ගිවිසුම යටතේ හුවමාරු කරගනු ලබන තොරතුරු හෝ රහස් තොරතුරු ඒවායේ අර්ථ නිරූපණ හෝ භාවිතය සඳහා අදාළ සියලු තොරතුරු ද සමගින් ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

උ

VI වන පරිච්ඡේදය

විශේෂඥයෝ සහ සාක්ෂිකරුවෝ

10 වන වගන්තිය

ඉල්ලීමක් ලද පසු, ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය විසින්, රේගු නීතිය භාවිතා කිරීම සම්බන්ධ කාරණාවකදී විශේෂයෙන් සාක්ෂිකරුවන් ලෙස ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයේ අධිකරණයක හෝ විනිශ්චය සභාවක පෙනී සිටින ලෙස සිය නිලධාරීන්ට නියම කළ හැකිය.

VII වන පරිච්ඡේදය

ඉල්ලීම් දැනුම්දීම

11 වන වගන්තිය

01. මෙම ගිවිසුම යටතේ කරනු ලබන සහාය සඳහා වන ඉල්ලීම් සෘජුවම අදාළ රේගු පරිපාලන අතර හුවමාරු විය යුතු ය. මෙම පරමාර්ථය සඳහා ඒ ඒ රේගු පරිපාලනය විසින් නිෂ්පන්ද ලක්ෂ්‍ය නිලධාරියෙකු (Nodal Point) පත් කොට, ඒ පිළිබඳ විස්තර සාරක් මහලේකම්

කාර්යාලයට සැපයිය යුතුය. සාර්ක් මහ ලේකම් කාර්යාලය මෙම තොරතුරු සහ ඒවායේ යම් යාවත්කාලීන කළ දෑ වෙනොත් ඒවාද, අන් රේගු පරිපාලන වෙත දැන්විය යුතු ය. ඒ ඒ රේගු පරිපාලනය විසින් විවිධ රේගු පරිපාලන වෙත කරන ලද ඉල්ලීම් සංඛ්‍යාවන්, ලැබුණු ප්‍රතිචාරයන් ගැන දන්වා සාර්ක් මහ ලේකම් කාර්යාලය වෙත ත්‍රෛමාසික වාර්තාවක් සැපයිය යුතු ය.

2. මෙම ගිවිසුම යටතේ කරනු ලබන සහාය සඳහා වන ඉල්ලීම් ලිඛිතව හෝ විද්‍යුත් මාධ්‍යයෙන් ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර, ඒවා ඉල්ලීම්වලට අනුකූලවීමේ පරමාර්ථය සඳහා ප්‍රයෝජනවත් වෙනැයි හැඟෙන තොරතුරු ද සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනයට විද්‍යුත් මාධ්‍ය ඉල්ලීම් සම්බන්ධයෙන් ලිඛිත සනාථ කිරීමක් අවශ්‍ය වනු ඇත. අවස්ථානුගත කරුණු අනුව අවශ්‍ය නම්, වාචිකව ද ඉල්ලීම් ඉදිරිපත් කළ හැකි ය. එම ඉල්ලීම් හැකි ඉක්මණින් එක්කෝ ලිඛිතව, නැතහොත් ඉල්ලීම ලබන සහ ඉල්ලීම කරන පරිපාලනයට පිළිගත හැකි නම්, විද්‍යුත් මාධ්‍ය මාර්ගයෙන් සනාථ කළ යුතුය.

3. ඉල්ලීම් ඉදිරිපත් කළ යුත්තේ ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙනි. එම ඉල්ලීම සමඟ ඉදිරිපත් කරනු ලබන ඕනෑම ලේඛනයක් අවශ්‍ය ප්‍රමාණය දක්වා ඉංග්‍රීසි භාෂාවට පරිවර්ථනය කළ යුතුය.

4. මෙම වගන්තියේ 2 වන ඡේදයට අනුකූලව ඉදිරිපත් කරනු ලබන ඉල්ලීම්වලට පහත සඳහන් විස්තර ඇතුළත් විය යුතු ය :

(අ) ඉල්ලීම කරන පරිපාලනයේ නම ;

(ආ) ප්‍රශ්නගත කාරණය, ඉල්ලනු ලබන සහයේ ස්වරූපය සහ ඉල්ලීම් කිරීමට හේතු ;

(ඇ) සමාලෝචනයට භාජනව ඇති සිද්ධිය පිළිබඳ සංක්ෂිප්ත විස්තරයක් හා ඊට අදාළ වන නෛතික හා පරිපාලන විධිවිධාන ;

(ඈ) දන්තෙහි නම් ඉල්ලීමට සම්බන්ධ තැනැත්තන්ගේ නම් සහ ලිපිනයන් ;

(ඉ) අදාළ වන්නේ නම්, 15 වන වගන්තියේ 2 වන ඡේදයට අනුකූලව කරන ලද යොමු සටහන් ;

(ඊ) 5 වන වගන්තියේ 2 වන ඡේදයට අනුකූලව කරන ලද සත්‍යායනයන්.

5. යම් පරිපාටියක් හෝ ක්‍රමවේදයක් අනුගමනය කළ යුතු යැයි ඉල්ලීම් කරන පරිපාලනය ඉල්ලා සිටින්නේ නම්, ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය විසින් එහි ජාතික, නෛතික හා පරිපාලනය විධිවිධානවලට යටත්ව එවැනි ඉල්ලීමක් කෙරෙහි එකඟ විය යුතු ය.

### VIII වන පරිච්ඡේදය

#### ඉල්ලීම ක්‍රියාවේ යෙදවීම

#### 12 වන වගන්තිය

1. ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනයට ඉල්ලනු ලබන තොරතුරු නොලැබේ නම්, පරිපාලනය විසින් එහි ජාතික, නෛතික සහ පරිපාලන විධිවිධානවලට අනුකූලව,

(අ) එම තොරතුරු ලබා ගැනීමට පරීක්ෂණ ආරම්භ කිරීම ; හෝ

(ආ) ඉල්ලීම අදාළ නියෝජ්‍යායතන වෙත අප්‍රමාදව යැවීම ; හෝ

(ඇ) අදාළ වන්නේ කවර අධිකාරී දැයි පෙන්වාදීම ; හෝ

කළ යුතුය.

2. මෙම වගන්තියේ I වන ඡේදය යටතේ ඕනෑම පරීක්ෂණයකට රේගු වරදක් සම්බන්ධයෙන් තොරතුරු ඉල්ලා සිටින්නේ කවර තැනැත්තන්ගෙන් ද, එම තැනැත්තන්ගෙන් මෙන්ම සාක්ෂිකරුවන්ගෙන් සහ විශේෂඥයන්ගෙන් ප්‍රකාශන ලබා ගැනීම ද ඇතුළත් ය.

#### 13 වන වගන්තිය

1. ඉල්ලීමක් ලැබුණු විට, ඉල්ලීම කරන පරිපාලනය විසින් විශේෂයෙන් පත් කරනු ලබන නිලධාරීන්ට, ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනයේ අවසරය ඇතිව සහ එම පරිපාලනය විසින් පැනවිය හැකි කොන්දේසිවලට යටත්ව, යම් රේගු වරදක් විමර්ශනය කිරීමේ පරමාර්ථයෙන්,

(අ) එම රේගු වරදට සම්බන්ධ ලේඛන සහ වෙනත් තොරතුරු ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනයේ කාර්යාලවලදී පරීක්ෂා කිරීමටත් සහ ඒවායේ පිටපත් සපයා ගැනීමටත්,



(ආ) ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය විසින්, ඉල්ලීම කරන පරිපාලනයට අදාළ ඉල්ලීම ලබන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශය තුළ, පවත්වනු ලබන පරීක්ෂණයක දී පෙනී සිටීමටත් පූජ්‍යවන.

මෙම නිලධාරීන්ට පැවරෙන කාර්ය භාරය උපදේශාත්මක කාර්යයක් පමණි.

2. මෙම වගන්තියේ I වන ඡේදයේ සඳහන් අවස්ථාවන්හි දී ගිවිසුමට බැඳෙන අනෙක් රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයේ දී ඉල්ලීම කරන පරිපාලනයේ නිලධාරීන් පෙනී සිටින විට එම නිලධාරීන් සෑම විටම තම නිල තත්ත්වය තහවුරු කිරීමට සමත් විය යුතුය.
3. මෙම ගිවිසුමේ නියමයන් යටතේ ගිවිසුමට බැඳෙන වෙනත් රාජ්‍යයක භූමි ප්‍රදේශයේ සිටිය දී, නිලධාරීන් විසින් සිදුකරනු ලැබිය හැකි ඕනෑම වරදක් සම්බන්ධයෙන් එම නිලධාරීන් වගකිව යුතු ය. එසේම, එම රජයේ ජාතික නීති මගින් සලසා ඇති ප්‍රමාණයට එහි නිලධාරීන් බුක්ති විඳිනු ලබන ආරක්ෂාවම ඔවුන්ට ද භුක්ති විඳිය හැකිය.

### IX වන පරිච්ඡේදය

තොරතුරු ප්‍රයෝජනයට ගැනීම සහ ඒවායේ රහස්‍යභාවය

#### 14 වන වගන්තිය

1. මෙම ගිවිසුම යටතේ හුවමාරු කරගනු ලබන ඕනෑම තොරතුරක් පාවිච්චි කළ යුත්තේ ඉන් අදහස් වන රේගු පරිපාලනය විසින්ම හා මෙම ගිවිසුමෙහි විස්තර වන නියමයන් යටතේ පරිපාලනය සභාය ලබාදීමේ පරිමාර්ථය සඳහා පමණි.
2. ඉල්ලා සිටින විටක දී, තොරතුරු සපයන ලද ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍ය විසින් මෙම වගන්තියේ I වන ඡේදයේ සඳහන් කරුණු කෙසේ වුවත් එම තොරතුරු එමගින් විශේෂිත යම් නියමයන්ට සහ කොන්දේසිවලට යටත්ව, වෙනත් පරමාර්ථ සඳහා වෙනත් අධිකාරීන් විසින් පාවිච්චි කරනු ලැබීම සඳහා බලය ලබාදිය හැකි ය. එසේ පාවිච්චි කිරීම, තොරතුරු පාවිච්චි කිරීමට අපේක්ෂා කරන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ නෛතික හා පරිපාලන විධිවිධානවලට අනුකූල විය යුතු ය. වෙනත් පරමාර්ථ සඳහා තොරතුරු පාවිච්චි කිරීමට යන්නට අපරාධ විමර්ශනවල දී ත් තදු පැවරීම්වල දී හෝ නීති කෘත්‍යයන්හිත් එය පාවිච්චි කිරීම ඇතුළත් වේ.
3. මෙම ගිවිසුම යටතේ හුවමාරු කරගනු ලබන ඕනෑම තොරතුරක් රහස්‍ය ලෙස සලකනු ලබන අතර ඒවා එම තොරතුරු ලබන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ ජාතික, නෛතික සහ පරිපාලන විධිවිධාන යටතේ, අඩු තරමින් සමාන ස්වරූපයේ තොරතුරු යටත් කරනු ලබන ආරක්ෂාවට සහ රහස්‍යභාවයටවත් යටත් කළ යුතුය.
4. මෙම ගිවිසුම යටතේ ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍ය දෙකක් හෝ වැඩි ගණනක් අතර පුද්ගල දත්ත හුවමාරු කර ගැනීම, ගිවිසුමට බැඳෙන අදාළ රාජ්‍යයන් විසින් 17 වන වගන්තියේ 2 වන ඡේදයට අනුකූලව අන්‍යෝන්‍ය වැඩපිළිවෙලක් යටතේ, එම දත්ත තොරතුරු ලබන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ භූමි ප්‍රදේශයේ දී සපයන බවත්, සැපයීම් කරන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයේ ජාතික නීතියේ අවශ්‍යතා සපුරාලන ආරක්ෂක මට්ටමක් සපයන බවත් තීරණය කරන තෙක් ආරම්භ නොකළ යුතුය.

### X වන පරිච්ඡේදය

නිදහස් කිරීම

#### 15 වන වගන්තිය

1. මෙම ගිවිසුම යටතේ ඉල්ලා සිටිනු ලබන යම් සභායකින්, ඉල්ලීම ලබන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයක ස්වෛරීභාවය, නීති හා ගිවිසුම්, බැඳීම්, ආරක්ෂාව, මහජන ප්‍රතිපත්තිය හෝ වෙනත් සැලකිය යුතු ජාතික අයිතිවාසිකමක් කඩකරන්නේ නම් හෝ යම් යුක්ති සහගත හෝ වෘත්තීය අයිතිවාසිකමකට අගතියක් කරන්නේ නම්, එම සභාය එම ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍ය විසින් ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබිය හැකි ය. නැතහොත් එම ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍ය විසින් පනවනු ලැබිය හැකි යම් නියමයන් සහ කොන්දේසිවලට යටත්ව එම සභාය සැපයිය යුතු ය.

2. ඉල්ලීම් ලබන පරිපාලනය විසින් සමාන ඉල්ලීමක් කිරීමේ දී ඉල්ලීම කරන පරිපාලනයට ඊට එකඟවීමට නොහැකි නම්, ස්වකීය ඉල්ලීමෙහි දී එම කාරණය කෙරෙහි ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය සිය අවධානයට යොමු කළ යුතුය. එවැනි ඉල්ලීමකට අනුකූලවීම ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනයේ අභිමතය මත රඳා පැවතිය යුතුය.
3. කෙරිගෙන යන යම් විමර්ශනයකට, නඩු පැවරීමකට හෝ කාර්ය කෘත්‍යකට ඉන් බාධාවක් සිදුවේ යැයි විශ්වාස කිරීමට හේතු තිබේ නම්, සභායදීම කල්දැමිය හැකි ය. එවැනි අවස්ථාවක දී, ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය විසින් නිශ්චිතව සඳහන් කරනු ලැබිය හැකි නියමයන්ට හා කොන්දේසිවලට යටත් ව සභාය දිය හැකි දැයි විනිශ්චය කිරීම සඳහා ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය විසින් ඉල්ලීම කරන පරිපාලනයේ අදහස් විමසිය හැකි ය.
4. ඉල්ලීමක් ඉටු කිරීම සඳහා අවශ්‍යවන්නා වූ වැයම ඉල්ලීම කරන පරිපාලනයට උපචිතවන යහපතට නිසැකවම අනනුපාතික වන්නේ යැයි ඉල්ලීම ලබන පරිපාලනය කල්පනා කරන්නේ නම්, ඉල්ලන ලද සභාය සැලසීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට ඊට පුළුවන.
5. සභායදීම ප්‍රතික්ෂේප කළ හොත් හෝ කල්දමනු ලැබුවහොත් එසේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට හෝ කල් දැමීමට හේතු පෙන්විය යුතුය.

## XI වන පරිච්ඡේදය

### වියදම

#### 16 වන වගන්තිය

1. මෙම වගන්තියේ 2 හා 3 වන ඡේදවලට යටත්ව මෙම ගිවිසුම භාවිතා කිරීමේ දී වැයවන වියදම ඉල්ලීම ලබන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යය විසින් දරාගත යුතුය.
2. විශේෂඥයින්ට සහ සාක්ෂිකරුවන්ට ගෙවන ලද වියදම් සහ දීමනා ද රාජ්‍ය සේවකයන් හැර, භාෂා පරිවර්තකයන්ගේ සහ භාෂණ පරිවර්තකයින්ගේ වියදම් ද ඉල්ලීම කරන ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යය විසින් දැරිය යුතුය.
3. ඉල්ලීමක් ක්‍රියාවේ යෙදවීම සඳහා සැලකිය යුතු හෝ අතිවිශේෂ ස්වභාවයක වියදම් අවශ්‍ය වන්නේ නම්, ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයන් විසින් ඉල්ලීම කවර නියමයන් සහ කොන්දේසි යටතේ ක්‍රියාවේ යෙදවිය යුතු ද යන්නත් වියදම දැරිය යුතු ආකාරය ගැනත් තීරණය කිරීම සඳහා අන්‍යෝන්‍ය අදහස් විමසිය යුතු ය.

## XII වන පරිච්ඡේදය

### ක්‍රියාත්මක කිරීමේ සහ නිරවුල් නිරාකරණය කිරීම

#### 17 වන වගන්තිය

1. රේගු වරදවල් විමර්ශනය කිරීමේ හෝ ඒවාට එරෙහිව ක්‍රියා කිරීමේ හෝ වගකීම දරන නිලධාරීන්ට ඔවුනොවුන් අතර පොද්ගලික හා සෘජු සබඳතා පවත්වාගෙන යා හැකි පරිදි රේගු පරිපාලනය විසින් අවශ්‍ය ක්‍රියා මාර්ග ගත යුතුය.
2. මෙම ගිවිසුම තමන් අතර ක්‍රියාත්මක කිරීම හා භාවිතයට ගැනීම පහසු කිරීම සඳහා අන්‍යෝන්‍ය වැඩපිළිවෙලවල් යෙදීම පිළිබඳව රේගු පරිපාලන විසින් තීරණය කළ හැකිය.

#### 18 වන වගන්තිය

1. මෙම ගිවිසුම අර්ථ නිරූපනය කිරීමේ දී හෝ භාවිතයට ගැනීමේ දී පැන නගින ඕනෑම ගැටළුවක් හෝ සැකයක් අන්‍යෝන්‍ය කැමැත්තෙන් විසඳා ගැනීමට රේගු පරිපාලන උත්සාහ ගත යුතු ය.
2. මෙම ගිවිසුම සභ්‍යාත්මකව ක්‍රියාත්මක කිරීමටත්, යම් ආරවුලක් වෙතොත් එය වියදම් සඳහාත් පහසුකම් සැලසීමේ අවයව ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයන් විසින් උචිත පරිදි නිෂ්පන්ද ලක්ෂ්‍ය නිලධාරීන්ගේ (Nodal Point) සහ අනෙක් අදාළ නිලධාරීන්ගේ අදහස් කලින් කල විමසා බැලිය යුතු ය.



3. නිෂ්පන්ද ලක්ෂ්‍ය නිලධාරයන් විසින් යොමු කරන ලබන ඕනෑම ආරවුලක් ගැන සලකා බැලීමට රේගු පරිපාලනයන්හි ප්‍රධානීන්ට පුළුවන.
4. විසඳුම් සොයාගත නොහැකි ආරවුල් තානාපනීන් මාර්ගයෙන් නිරාකරණය කළ යුතුය.

### **XIII වන පරිච්ඡේදය**

අදාළ වීම

#### **19 වන වගන්තිය**

ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයන්හි ජාතික, නෛතික සහ පරිපාලන විධිවිධානවල අරුත් දක්වා ඇති අයුරින් ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යවල රේගු ප්‍රදේශ සඳහා මෙම ගිවිසුම අදාළ වන්නේ ය.

### **XIV වන පරිච්ඡේදය**

ඉවත්වීම

#### **20 වන වගන්තිය**

1. මෙම ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක වීමෙන් පසු ඕනෑම අවස්ථාවක එයින් ඉවත්වීමට ගිවිසුමට බැඳෙන ඕනෑම රාජ්‍යයකට පුළුවන. එසේ ඉවත්වීම මෙම ගිවිසුමේ භාරකරුවන්වන සාර්ක් මහලේකම් කාර්යාලය විසින් එසේ ඉවත්වීමේ නිවේදනය ලබන දින සිට මාස හයක් යන තෙක් ක්‍රියාත්මකව පවතී.
2. ගිවිසුමෙන් ඉවත්ව ඇති ගිවිසුමට බැඳුන රාජ්‍යයේ අයිතිවාසිකම් සහ බැඳීම් අදාළ කර ගැනීම එසේ ඉවත්වීම ක්‍රියාත්මකවන දින සිට තතර වුව ද එම ඉවත් වූ දිනය වන විට පැවැති කාර්ය කෘතියන් මෙම ගිවිසුමේ විධිවිධානවලට අනුකූලව සම්පූර්ණ කළ යුතුය.

### **XV වන පරිච්ඡේදය**

ක්‍රියාත්මක භාවයට පැමිණීම

#### **21 වන වගන්තිය**

ගිවිසුමට බැඳෙන සියලු රාජ්‍යයන් විසින් ගිවිසුම ස්ථිර කිරීමත්, ඒ පිළිබඳව සාර්ක් මහලේකම් කාර්යාලය විසින් නිවේදනයක් නිකුත් කිරීමත් ඇතුළත් වාරිත්‍ර විධි සම්පූර්ණ කිරීමෙන් පසුව 2006 ජනවාරි මස 01 වන දින සිට මෙම ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක භාවයට පැමිණෙන්නේ ය.

### **XVI වන පරිච්ඡේදය**

වෙන් කිරීම්

#### **22 වන වගන්තිය**

වෙන් කිරීම් සහිතව මෙම ගිවිසුම අත්සන් කරනු නොලබන අතර සාර්ක් මහලේකම් කාර්යාලයට ගිවිසුම් වාරිත්‍ර විධි සම්පූර්ණ කළ බව දැනුම් දෙනු ලබන චෙලාවේ දී ද, වෙන් කිරීම් මීට ඇතුළත් කරනු නොලැබේ.

### **XVII වන පරිච්ඡේදය**

සංශෝධන

#### **23 වන වගන්තිය**

මෙම ගිවිසුම සාමූහික එකඟත්වය මත සංශෝධනය කරනු ලැබිය හැකි ය. ගිවිසුමට බැඳෙන සියලු රාජ්‍යයන් විසින් සාර්ක් මහලේකම්වරයා හමුවේ ගිවිසුම පිළිගැනීමේ සාධන පත්‍ර තැන්පත් කිරීමෙන් පසුව යට දැක්වූ ඕනෑම සංශෝධනයක් බලාත්මක වන්නේ ය.

**XVIII වන පරිච්ඡේදය**

සමාලෝචනය

**24 වන වගන්තිය**

මෙම ගිවිසුම සමාලෝචනය කිරීම සඳහා එවැනි සමාලෝචනයක් අනවශ්‍ය යයි එකිනෙකාට ලිඛිතව දැනුම් නුදුන්නහොත්, එක්කෝ ඉල්ලා සිටි විටක දී නැතහොත් ගිවිසුම ක්‍රියාත්මක භාවයට පැමිණි දින සිට වසර පහක් අවසානයේ දී, ගිවිසුමට බැඳෙන රාජ්‍යයන් ඒ සඳහා රැස්විය යුතුය.

**XIX වන පරිච්ඡේදය**

භාරකාරත්වය

**25 වන වගන්තිය**

මෙම ගිවිසුම සාර්ක් මහලේකම්වරයාගේ භාරයේ තබනු ලබන අතර, ඔහු ගිවිසුමට බැඳෙන එක් එක් රාජ්‍ය වෙත ගිවිසුමේ සහතික කළ පිටපතක් බැගින් ලබාදෙන්නේ ය. මීට සාක්ෂි පිණිස, මෙහි පහත අත්සන් කරන්නෝ ඒ ඒ රාජ්‍ය විසින් යථා පරිදි බලය පවරනු ලැබ, රෙගු කටයුතු පිළිබඳ අන්‍යෝන්‍ය පරිපාලන සහාය සඳහා වූ සාර්ක් ගිවිසුමට අත්සන් කළහ.

එම්. මොෂාර්ඩි බාන්, පා. ම.  
විදේශ කටයුතු අමාත්‍ය,  
බංගලාදේශ සමූහාණ්ඩුව.

කාන්දු චොන්ඩුක්  
විදේශ කටයුතු අමාත්‍ය,  
භූතාන් රාජාණ්ඩුව.

ඊ. අහමඩ්,  
අභ්‍යන්තර කටයුතු පිළිබඳ රාජ්‍ය අමාත්‍ය,  
ඉන්දීය සමූහාණ්ඩුව.

ආචාර්ය අහමඩ් ෂහීඩ්,  
විදේශ කටයුතු අමාත්‍ය,  
මාලදිවයින සමූහාණ්ඩුව.

රමේෂ් නාත් පණ්ඩිත්,  
විදේශ කටයුතු අමාත්‍ය,  
නේපාල රාජධානිය.

කුර්මිඩ් එම් කසුරි  
විදේශ කටයුතු අමාත්‍ය,  
පකිස්තාන් ඉස්ලාමීය සමූහාණ්ඩුව.

අනුර බණ්ඩාරනායක, පා. ම.,  
විදේශ කටයුතු අමාත්‍ය,  
ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය.